

Lettre d'information Maires pour la Paix (novembre 2012) No.35

Chères collectivités membres et chers sympathisants de Maires pour la Paix,

Merci de votre soutien constant.

Vous trouverez ci-dessous des informations récentes sur nos activités.

Si votre ville a des actualités qu'elle souhaiterait partager avec les autres membres du réseau, n'hésitez pas à nous contacter !

=====
Membres de Maires pour la Paix au 1^{er} novembre 2012
5 443 collectivités dans 155 pays/régions avec 25 nouveaux membres
=====

<<Sommaire >>

- Annonce de la 8^{ème} Conférence générale de Maires pour la Paix à Hiroshima, 3 - 6 août 2013
- Frogn (Norvège) devient une ville exécutive
- Assemblée générale de Maires pour la Paix France à Paris
- Message d'Hiroshima au maire de Mexico, M. Marcelo Ebrard
- Signature d'un accord de coopération avec la Fédération nationale des maires mexicains
- L'Assemblée générale de l'ONU ouvre une voie rapide vers la mise en place d'un monde sans armes nucléaires
- Contributions financières des collectivités membres à la campagne Vision 2020 - Informations d'octobre 2012
- Activités des villes membres (Misato [Japon])
- Exposition commémorant le cap des 5 000 villes membres
- Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires
- Collectivités membres de Maires pour la Paix – 5 443 villes dans 155 pays/régions

■ Annonce de la 8^{ème} Conférence générale de Maires pour la Paix à Hiroshima, 3 - 6 août 2013

Comme annoncé dans le numéro d'octobre de la lettre d'information, Maires pour la Paix organisera sa 8^{ème} Conférence générale du 3 au 6 août 2013 au Centre international des conférences d'Hiroshima, situé dans le Parc du mémorial de la paix.

Le secrétariat d'Hiroshima est actuellement en train d'étudier les réponses des villes membres au questionnaire sur la Conférence générale. D'après celles reçues à l'heure actuelle, le sujet que le plus grand nombre de nos membres souhaite aborder est celui de la "Sensibilisation et de l'éducation à la paix pour élargir les connaissances sur la paix". Guidé par l'avis de nos membres, le secrétariat prépare la Conférence générale afin qu'elle soit une réunion enrichissante qui éveillera l'attention internationale sur l'urgence de l'abolition des armes nucléaires. Les résultats du questionnaire seront utilisés comme lignes directrices du programme de la 8^{ème} Conférence générale. Le questionnaire inclut des demandes fondamentales que le secrétariat doit faire pour sa base de données. Bien que la date limite pour le retour du questionnaire soit dépassée, les membres qui ne l'auraient pas encore retourné au secrétariat peuvent le faire par e-mail, fax ou courrier d'ici la fin novembre.

Vous pouvez également télécharger le document et le renvoyer par le site de Maires pour la Paix à cette adresse (en anglais) :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/index.html>

Nous vous invitons à envisager de participer à la Conférence générale de l'an prochain à Hiroshima et à noter ces dates dans votre calendrier. Un programme détaillé vous sera fourni prochainement.

■ Frogn (Norvège) devient une ville exécutive

Le 5 novembre, Frogn (Norvège) a été nommé ville exécutive, sur la base des dispositions de la section 5 de l'article 4 des statuts de Maires pour la Paix. Le nombre total de villes exécutives a atteint les 19.

Frogn, un membre exécutif de l'association de la campagne Vision 2020, a fourni une coopération totale à Maires pour la Paix, assurant la présidence de l'assemblée générale de la campagne Vision 2020 qui s'est tenue à Granollers (Espagne) en novembre de l'année dernière et en se portant volontaire pour accueillir une réunion pour solidifier les fondations de la gestion de Maires pour la Paix en juillet dernier.

Frogn tient une place centrale dans la promotion des activités de Maires pour la Paix en Norvège par le recrutement de nouveaux membres dans le pays, par la traduction de la lettre d'information mensuelle en norvégien et son envoi à tous les membres en Norvège.

Nous nous attendons à de nouveaux développements des activités de Maires pour la Paix dans la région scandinave.

▼ Informations complémentaires (en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/topic/2012/201211_frogn_ex.cities_en/index.html

■ Assemblée générale de Maires pour la Paix France à Paris

Le 19 octobre, l'Hôtel de Ville de Paris accueillait l'assemblée générale de l'AFCDRP (Association française des communes, départements et régions pour la paix), la branche française de Maires pour la Paix. Des maires et représentants d'une trentaine de collectivités membres françaises ont participé à cette réunion où de nombreux sujets liés à la paix ont été abordés, dont le développement du réseau et les moyens pour attirer l'attention sur la nécessité pressante d'abolir les armes nucléaires.

L'une des propositions principales a été faite par la ville d'Aubagne (Présidente de l'AFCDRP/Maires pour la Paix France). Aubagne a présenté son projet d'accueillir, en étroite collaboration avec la ville de Granollers (Espagne), une Conférence des membres méditerranéens de Maires pour la Paix à l'automne 2013. Cette proposition a reçu un accueil très favorable et le soutien total des participants. De nombreuses villes membres souhaitent s'associer à cet événement. Il a été décidé qu'Aubagne et Granollers mettraient en place un groupe de travail afin d'avancer sur le projet.

▼ Article complet (Site de la campagne Vision 2020, en anglais) :

<http://www.2020visioncampaign.org/en/home/artikel/50988a8b08cd1de364861cabbf505105/general-assembly-of-french-mayors-fo.html>

■ Message d'Hiroshima au maire de Mexico, M. Marcelo Ebrard

L'AALMAC, l'[Association des collectivités locales du Mexique](#), a invité Maires pour la Paix à la conférence de son XVème anniversaire dans la ville de Mexico. Au début de la conférence, un message de M. Kazumi Matsui, maire d'Hiroshima et président de Maires pour la Paix, a été remis à M. Marcelo Ebrard, le maire sortant de Mexico. Lors de la conférence de l'AALMAC, 15 maires mexicains ont rejoint Maires pour la Paix. Ils seront officiellement comptabilisés au 1^{er} décembre. Les projets de créer un bureau de Maires pour la Paix à Mexico et d'impliquer les 16 maires d'arrondissement de la capitale Mexico ont été discutés. M. Miguel Angel Mancera Espinosa remplacera Marcelo Ebrard le 5 décembre en tant que nouveau maire du District Fédéral.

▼ Article complet (site de la campagne Vision 2020, en anglais) :

<http://www.2020visioncampaign.org/en/home/artikel/2ea3f9d86d1c7e8c1709f3b011f7bda0/hiroshima-message-for-mr-marcelo-eb.html>

■ Signature d'un accord de coopération avec la Fédération nationale des maires mexicains

Au cours d'une première rencontre avec M. Sergio Arredondo Olvera, Secrétaire général de la FENAMM, un [accord de coopération avec Maires pour la Paix a été signé](#). La FENAMM, [Fédération nationale des municipalités du Mexique](#), est la plus grande association de collectivités locales du Mexique avec plus de 1 500 maires qui lui sont affiliés. La FENAMM, un réseau de réseaux, représente des collectivités locales principalement liées au PRI, le parti politique qui a remporté les dernières élections locales et nationales.

Lors de cette réunion dans les locaux de la FENAMM, le rôle historique et actuel du Mexique en matière de désarmement nucléaire a été abordé. Alors qu'ils se réunissaient dans l'arrondissement de Tlatelolco à Mexico le 14

février 1967, les pays d'Amérique latine et des Caraïbes signèrent le [Traité de Tlatelolco](#) afin de préserver leur région des armes nucléaires. Il s'agissait de la première fois qu'une telle interdiction était mise en place dans une zone aussi vastement peuplée.

Un autre sujet abordé au siège de la FENAMM a été celui des violences qui frappent le Mexique actuellement. Ce qui est inquiétant est l'escalade de la violence où des maires mexicains sont menacés et assassinés par des gangs de narcotrafiquants. Plus spécifiquement, le Mexique est maintenu sous l'emprise de la violence par le rôle des cartels de la drogue qui envoient de la drogue aux USA d'un côté et le trafic illégal d'armes en provenance des USA. Il a été admis que Maires pour la Paix pourrait jouer un rôle important pour promouvoir une culture de la paix.

▼ Article complet (site de la campagne Vision 2020, en anglais) :

<http://www.2020visioncampaign.org/en/home/artikel/3959739fc09f06cd661ce386d8fbab04/national-federation-of-mexican-mayor.html>

■ L'Assemblée générale de l'ONU ouvre une voie rapide vers la mise en place d'un monde sans armes nucléaires

Deux résolutions adoptées par le Premier comité de l'Assemblée générale de l'ONU (UNGA) créent une ouverture pour mettre le monde sur une voie rapide vers le désarmement nucléaire. Le fait que cette ouverture soit pleinement exploitée dépend beaucoup du fait que la société civile la reconnaisse et agisse en conséquence. Avec la déclaration de 35 pays sur les conséquences catastrophiques de l'utilisation de l'arme atomique – une déclaration virtuelle de guerre aux armes nucléaires – la 67^{ème} Assemblée générale de l'ONU pourrait finir par être vue comme le moment où le monde s'est finalement débarrassé de l'héritage de la Guerre froide et est retourné vers la mission première de l'Assemblée générale de l'ONU : "l'élimination des armements nationaux des armes atomiques et de toutes autres armes importantes adaptables à la destruction de masse." (d'après la première résolution adoptée par l'Assemblée générale de l'ONU en janvier 1946.)

Aucune des deux résolutions en elles-mêmes ne sont révolutionnaires, c'est la conjugaison des deux qui est pleine de promesses. La campagne Vision 2020 est fière de ses contributions au développement de ces deux résolutions.

▼ Article complet (site de la campagne Vision 2020, en anglais) :

<http://www.2020visioncampaign.org/en/home/artikel/b0403b3d0369a6cd6bac7b143f4becd5/the-unga-opens-fast-track-to-the-est.html>

■ Contributions financières des collectivités membres à la campagne Vision 2020 - Informations d'octobre 2012 [Ypres, Belgique]

La campagne Vision 2020 a reçu des contributions financières de la part de 9 villes de 5 pays au cours du mois d'octobre, pour un total de 3 902,74 Euros.

Nous remercions nos villes membres de leur générosité dans leur soutien à nos efforts pour parvenir à un monde sans armes nucléaires d'ici 2020.

▼ Article complet (site de la campagne Vision 2020, en anglais) :

<http://www.2020visioncampaign.org/en/home/artikel/63d3c58df346ddf089e6a51de9f50a7f/contribution-update-october.html>

▼ Liste des collectivités ayant contribué en octobre :

http://www.2020visioncampaign.org/fileadmin/user_upload/2020VC/Home/October.pdf

▼ Comment contribuer (en anglais) :

<http://www.2020visioncampaign.org/en/members/contribute-to-mayors-for-peace.html>

■ Activités des villes membres

Misato (Japon) a accueilli le 'Rassemblement pour une délibération pour la Paix à Misato' sur le thème de l'abolition des armes nucléaires et l'abandon de l'énergie nucléaire le 30 septembre. On retrouvait au programme un message

vidéo du maire de Nagasaki M. Tomihisa Taue, une présentation des études sur la paix par les premières années du lycée de Misato, un témoignage d'un survivant des bombardements atomiques et un compte-rendu sur la situation actuelle de la zone affectée par l'accident survenu à la centrale nucléaire de Fukushima et les efforts des gens pour éliminer les radiations. Les activités de Maires pour la Paix ont été présentées également, l'exposition sur le cap des 5 000 membres et la pétition pour une convention d'élimination des armes nucléaires étant aussi mis en place sur le site.

Nous vous invitons à consulter la page "Activités des villes membres" sur notre site et à vous en inspirer pour les futures actions de votre collectivité. L'URL de cette page a été modifiée.

▼ Afin de consulter la page "Activités des villes membres", cliquez sur le lien ci-dessous (en anglais) :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/index.html>.

<< Faites-nous parvenir vos informations sur les activités de votre ville sur la paix >>

Aidez-nous à partager ce que vous faites avec les autres membres !

Nous pouvons créer un lien vers le site de votre ville ou vers le site de l'événement.

Nous avons besoin d'informations complètes comprenant la date, le lieu, les organisateurs et les détails de l'événement.

Nous serons ravis de contribuer à la promotion de vos initiatives.

▼ Merci d'envoyer le nom/intitulé de l'activité ainsi que le lien vers l'adresse à : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

■ Exposition commémorant le cap des 5 000 villes membres

Afin de célébrer le passage du cap des 5000 collectivités membres, nous vous invitons à accueillir dans votre ville notre exposition lors des commémorations pacifistes de votre ville en 2012.

Grâce à la tenue de cette exposition dans le plus de collectivités possible, nous espérons informer directement des millions de citoyens de l'impact d'une guerre nucléaire, y compris sur le fait que même une guerre de portée limitée engendrerait un changement climatique catastrophique provoquant une famine globale, et du rôle que les élus locaux s'efforcent de jouer. Nous vous serions reconnaissants d'envisager d'accueillir cette exposition dans votre ville et d'attirer l'attention de vos citoyens sur ce sujet.

Nous vous invitons également à disposer pendant la durée de l'exposition des pétitions pour récolter des signatures appelant au commencement immédiat de négociations sur une convention relative aux armes nucléaires.

Les panneaux sont maintenant disponibles en anglais, français, allemand, russe et japonais. Vous pouvez les télécharger depuis le site de Maires pour la Paix. Nous sommes également en train de préparer les versions en arabe, espagnol et catalan. Pour des informations détaillées, référez-vous aux instructions de téléchargement des panneaux dans le document transmis aux villes membres "Les bombardements atomiques d'Hiroshima et de Nagasaki – 5000 membres : l'exposition".

>> Panneaux : format A2 (42 cm x 59,4 cm) ; 19 panneaux.

>> Cette exposition a été créée suite au mandat confié par la 8ème Conférence exécutive qui s'est déroulée à Granollers (Espagne), en novembre dernier et par la Conférence des villes membres japonaises de janvier.

Les premières expositions ont eu lieu à Vienne, au Centre International, et à l'Hôtel de Ville lors du 1er Comité préparatoire à la Conférence d'examen du TNP pour précéder celles qui auront lieu dans toutes les villes membres. Plus de 200 collectivités ont déjà organisé cette exposition ou ont exprimé leur souhait de le faire. Faites en sorte que votre ville rejoigne ce mouvement.

▼ Informations complémentaires (en anglais) :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/poster/index.html>

■ Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires

La prochaine étape pour abolir toutes les armes nucléaires d'ici 2020 est de négocier une convention relative aux armes nucléaires.

Une telle convention interdirait l'acquisition, le développement, la possession, le déploiement et l'utilisation d'armes atomiques et toutes les activités qui y sont liées.

Lors de notre Conférence exécutive à Granollers (Espagne) en novembre 2011, nous nous sommes mis d'accord pour

promouvoir une pétition citoyenne internationale à travers laquelle chaque collectivité membre puisse demander le commencement immédiat de négociations sur une convention relative aux armes nucléaires.

Au nom de Maires pour la Paix, le président Kazumi Matsui a remis un certificat représentant les 478 303 signatures recueillies au 30 avril à M. Peter Woolcott, président du premier Comité préparatoire à la Conférence d'examen du TNP en mai 2012 à Vienne (Autriche).

Nous continuerons de rassembler des signatures jusqu'en 2015 et les remettrons à l'ONU aux moments opportuns. Nous vous remercions de faire activement la promotion de cette pétition dans votre ville. La ville d'Hiroshima, par exemple, a mis en place depuis le 2 avril des présentoirs pour la signature de la pétition dans la mairie et d'autres bureaux municipaux et nous recueillons des signatures dans les lieux où des événements sont organisés par la ville. Informez-nous également des dispositions prises par votre collectivité pour soutenir cette pétition afin que nous puissions les partager avec les autres membres.

Rassemblons des millions de signatures et faisons entendre notre voix ! (La pétition est disponible depuis les liens ci-dessous soit pour l'imprimer soit pour la signer en ligne.)

▼ Pétition (PDF, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/petitionform_en.pdf.

▼ Pétition en ligne (en anglais) :

<https://www.ssl-hiroins.city.hiroshima.jp/pcf/en/form.htm>.

■ Collectivités membres de Maires pour la Paix – 5 443 villes dans 155 pays/régions

Grâce à votre soutien, le nombre de collectivités adhérentes au 1er novembre a progressé de 25 nouveaux membres pour atteindre un total de 5 443.

5 municipalités de Madagascar nous ont rejoints grâce au soutien de la ville d'Antsirabe. Une campagne de recrutement aux Pays-Bas a permis l'inscription de 9 nouvelles villes. Quatre villes du Paraguay ont adhéré grâce au soutien continu de l'ancien maire de La Paz.

Nous apprécions toutes nouvelles initiatives pour promouvoir l'adhésion à Maires pour la Paix et pouvons fournir si nécessaire un soutien depuis Hiroshima. Merci d'inviter vos collègues maires à nous rejoindre.

▼ Informations complémentaires (PDF, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/2012/newmembers1211_en.pdf

* * * * *

Si vous avez des commentaires, des questions ou si vous souhaitez vous désinscrire ou modifier vos informations de contact, vous pouvez nous joindre aux coordonnées suivantes :

Secrétariat Maires pour la Paix

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 Japan

Tél : +81-82-242-7821 Fax : +81-82-242-7452

Email : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

* * * * *

Traduction française : AFCDRP/Maires pour la Paix France